



Preekschets

GODS WOORD SPREEKT!

Gods Woord is persoonlijk én reikt ver

De Bijbel spreekt  voor iedereen

OVER DEZE PREEKSCHETS

In elke kerkdienst of viering zal de Bijbel opengaan. Dat hoort niet alleen bij de liturgie, maar we openen de Bijbel ook om te horen wat God tot ons spreekt. Toch is dat niet voor iedereen vanzelfsprekend. Op veel plekken in de wereld is het niet toegestaan de Bijbel te lezen of in het openbaar samen te komen. En nog lang niet iedereen heeft een Bijbel in zijn eigen taal. Juist daarom, en vooral tijdens het Pinksterfeest, is het goed om daarbij stil te staan. Wycliffe Bijbelvertalers biedt u daarom deze preekschets aan. Een preekschets als handreiking om met Pinksteren een dienst in te vullen onder het thema: 'Gods Woord spreekt!'

Het is een schets, u maakt zelf de keuze welke onderdelen u ervan gebruikt. Het biedt achtergrondinformatie over de tekst, verschillende inzichten rondom het thema, ideeën voor de liturgie en verwerking, en verhalen vanuit het werkveld van Wycliffe.

We wensen u veel zegen bij de voorbereiding van de preek en alvast een zegenrijk Pinksterfeest.

TEKSTKEUZE EN THEMA

In deze preekschets leggen we de vinger bij Handelingen 2:37-3:9. De uitstorting van de Heilige Geest en de gebeurtenissen die daarop volgen, staan centraal als we het Pinksterfeest vieren. De opgestane Jezus liet Zijn volgelingen niet alleen, maar gaf hun de Geest. Vanaf die dag, toen er duizenden aan de gemeente werden toegevoegd, is het Evangelie de wereld over gegaan. Een beweging die nog altijd voortduurt.

Er zijn verschillende tekstkeuzes te maken. In deze preekschets letten we vooral op het einde van Handelingen 2 en het begin van Handelingen 3. Juist als je de hoofdstukken achter elkaar leest, valt op dat het begin van hoofdstuk 3 een illustratie is van waar hoofdstuk 2 mee eindigt. Al die Joden uit zoveel verschillende landen en de enorme menigte die tot geloof komt - het geeft de reikwijdte van het Evangelie aan en de kracht van de Heilige Geest. Maar juist daarin gaat het ook om heel concrete mensen, zoekend naar genezing en vergeving, naar iemand die hen echt ziet en een persoonlijk woord aanreikt. Zo'n man ontmoeten Petrus en Johannes bij de poort van de tempel. Door de kracht van de naam van Jezus ontvangt hij genezing en looft hij God. Beide kanten staan centraal in deze preekschets: de reikwijdte van het Evangelie en het persoonlijke woord.

Gods Woord spreekt op veel manieren. Het spreekt door Petrus heen tot de menigte. Het spreekt door de oude teksten heen in de uitleg die hij geeft. Gods Woord spreekt rechtstreeks tot de verlamde man bij de poort en daarna door hemzelf als hij Jezus' naam looft. Gods Woord spreekt vandaag in de Bijbel in elke taal, in een kerkdienst, bij het persoonlijke Bijbellesen of tijdens een gedeelde zoektocht naar de betekenis van een tekst. Gods Woord blijkt universeel te zijn, niet aan tijd, plaats, cultuur of taal gebonden.

GEDACHTEN RONDOM HET THEMA

Neem zelf even de tijd om de eerste gedachten rondom het thema op papier te zetten. Wat komt er boven bij het nadenken over 'Gods Woord spreekt!'? Vul daarna onderstaande gedachten aan.

- God spreekt vanaf het begin. Al in Genesis 1:3 klinkt Gods stem. Sinds dat eerste begin blijft God spreken. Onze God is een sprekende God. Soms fluisterend, soms met donderend geluid. De ene keer tot een menigte, de andere keer in een persoonlijke ontmoeting.
- Gods Woord is universeel. Hoe belangrijk een boek ook is, het blijft vaak tijd- of plaatsgebonden. Boeken en schrijvers kunnen soms eeuwen later nog gelezen worden, maar geen enkel woord heeft zo'n kracht als Gods Woord. Het is goed nieuws voor alle mensen in elke generatie en in elke context ter wereld. Dat geeft de uitzonderlijke reikwijdte van Gods Woord aan.
- Tegelijkertijd kan Gods Woord heel persoonlijk spreken. Een Bijbeltekst, een uitleg of een gesproken woord, het is levensveranderend. Daarin speelt de eigen taal een belangrijke rol. De verbazing van de Joden op de Pinksterdag toen ze de apostelen in hun eigen taal hoorden spreken, is te vergelijken met de verbazing van mensen die voor het eerst de Bijbel in hun eigen taal lezen of horen voorlezen.
- Gods spreken was tot aan Pinksteren beperkt tot het volk Israël. Er komen wel profetieën voor tegen andere volken en er zijn voorbeelden dat God spreekt tegen personen buiten het volk, maar dat zijn de uitzonderingen. Pinksteren is hierin echt een keerpunt. Het Evangelie neemt een enorme vlucht en binnen enkele decennia verspreidt het zich over grote delen van Azië en Europa.
- De eerste teksten zijn al een vertaling. Jezus sprak geen Grieks, dus Zijn woorden zijn al vertaald om het Evangelie leesbaar te maken voor de eerste generatie christenen. De geschriften uit het Oude Testament waren ingebed in de geschiedenis van het Joodse volk en zijn nu nog onmisbaar voor de gelovigen. Maar de evangeliën zijn geschreven met het doel verspreid te worden! Het is bijzonder dat de evangelisten zich realiseerden dat ze door hun vertaalwerk bijdroegen aan de verspreiding van het Evangelie.
- God spreekt op veel manieren. Zo staat in Psalm 19 dat de hemel Gods majesteit verhaalt. Daarnaast openbaart God Zich op allerlei manieren, zeker op plaatsen waar geen Bijbel is. Maar waar die Bijbel wel is, is dat een waardevol bezit en dé manier om God te leren kennen en te ontdekken wat Hij tegen ons zegt.

BIJBELVERZEN IN BEELD

Hier volgen enkele gedachten bij de verzen als achtergrondinformatie en als denkrichting voor de preek.

Handelingen 2

27-39 Het woord van Petrus is raak. Zijn toespraak treft de toehoorders diep in hun hart. Ze zijn niet alleen onder de indruk, maar er maakt zich ook een schuldgevoel van hen meester. Petrus laat er een oproep tot bekering en doop op volgen. God spreekt door Petrus heen tot de Joden die aanwezig zijn in Jeruzalem. Het is een uitleg van de gebeurtenissen rondom de dood en de opstanding van Jezus, maar ook een nieuwe duiding van de bekende teksten van het Joodse volk. We zien dus dat het Woord spreekt, oude woorden worden opnieuw gesproken en krijgen nieuwe betekenis. En het zijn woorden met kracht!

40 Petrus is geen man van weinig woorden, hij houdt niet op te spreken! Vervuld van de Geest spreekt hij de mensen toe. De imperfectum-vormen 'hij betuigde' en 'hij vermaande' wijzen erop dat dit betuigen en vermanen langere tijd duurde. Enerzijds zien we vaak bij Jezus Zelf dat een enkel woord genoeg is om een mensenleven te veranderen. Anderzijds blijkt hier dat de veelheid aan woorden van Petrus ook zijn vruchten afwerpt. De uitspraak 'deze verdorven generatie' is een bekende uitdrukking uit het Oude Testament en staat symbool voor iedereen die zich tegen God keert.

41-47 Wat een enorme impact heeft de uitstoring van de Heilige Geest op de Joden in Jeruzalem. Lukas geeft in een paar verzen weer wat de gevolgen zijn van deze gebeurtenissen. Er is een mooie link te leggen tussen het thema van de eerste gemeente en de gelijkenis van de zaaier uit Lukas 8. Gods Woord spreekt, maar wordt het ook gehoord? Het zaad is het Woord van God. De duivel kan het wegroven, het schiet geen wortel door de rotsachtige bodem of de distels verstikken het. Of het valt in goede aarde en zie wat er gebeurt bij de duizenden die tot geloof komen. Ze loven met vreugde God en delen hun bezittingen met anderen.

BIJBELVERZEN IN BEELD

Hier volgen enkele gedachten bij de verzen als achtergrondinformatie en als denkrichting voor de preek.

Handelingen 3

1-2 Na de samenvatting van alle bijzondere gebeurtenissen lijkt het weer een dag als alle andere, wanneer Lukas schrijft dat Petrus en Johannes naar de tempel gaan. Toch is alles anders geworden na die Pinksterdag, na de uitstorting van de Heilige Geest. Het is drie uur 's middags, de tijd van het avondoffer, en de eerste Joodse gelovigen zijn gewend om deze gebeden bij te wonen.

3-7 De verlamde man heeft ongetwijfeld de toespraak van Petrus beluisterd of in ieder geval gehoord wat deze voor impact heeft gehad. Aangezien de apostelen dagelijks in de tempel komen, is het begrijpelijk dat de verlamde man juist hen aanspreekt en hoopt op een gave. Maar ze hebben geen geld bij zich. Ze delen juist alles met elkaar en leven zelf van giften. Misschien weet de verlamde man dat en hoopt hij daarin te kunnen delen.

Nadat ze elkaar doordringend hebben aangekeken, spreekt Petrus de naam van Jezus Christus uit en gebiedt hij de man op te staan en te gaan lopen. Hij noemt hierbij niet specifiek de Heilige Geest, maar het is duidelijk dat Die hier aan het werk is. Petrus is er in ieder geval van overtuigd, want hij zet de eerste stap en trekt de verlamde man overeind.

Het geven van een gave was een belangrijke deugd, dus het was waarschijnlijk geen zeldzaamheid dat de verlamde man iets ontving. Maar wat hij nu ontvangt, overtreft al zijn verwachtingen. Gods Woord spreekt, ook hier weer. Nu niet tot een grote menige, maar tot één mens, heel persoonlijk. Het is een krachtig woord, vooral omdat de naam van Jezus zelf wordt uitgesproken. Als we de naam van de opgestane Heere uitspreken, gebeuren er onvoorstelbare dingen!

8-9 De Heilige Geest spreekt niet alleen door middel van Petrus en Johannes, maar ook door middel van de man zelf. Ook hij wordt vervuld met de Geest, dat is wel te zien aan zijn reactie. Hij springt rond en looft God! De genezing van deze man is niet alleen levensveranderend voor hemzelf, maar hij getuigt van Jezus! Daardoor wordt het Woord van God verder verspreid.

FOCUS EN FUNCTIE VAN DE PREEK

Focus

Gods Woord spreekt op een ongekende manier door de kracht van de Heilige Geest tot de Joden in Jeruzalem en heel persoonlijk tot de verlamde man.

Functie

We raken niet snel uitgedacht over de reikwijdte van Gods Woord, dat ons verbindt met gelovigen wereldwijd. We beseffen tegelijkertijd dat Gods Woord een persoonlijk Woord is, voor iedereen in elke situatie.

OPBOUW VAN DE PREEK

In de preek maken we een beweging van uitzoomen en inzoomen. Van groot naar klein, van ver weg naar dichtbij. Een beweging tussen de ongelofelijke reikwijdte van het Evangelie en het persoonlijke woord. In welke volgorde die beweging plaatsvindt en waarop de focus ligt, daar hebt u zelf de hand in. De aanbevolen route is om bij elk van de drie hoofdthema's er een te kiezen. Bijvoorbeeld: Een intro met een getuigenis uit Togo, dan de brug maken naar de reikwijdte van het gesproken woord op de Pinksterdag en afsluiten met de rol van de plaatselijke kerk. Of beginnen bij de Bijbeltekst over de verlamde man die genezen wordt, daarna uitzoomen naar hoe dit verhaal een illustratie is van de grote vlucht van het Evangelie het boek Handelingen, om vervolgens af te sluiten met een verhaal over de impact van het Evangelie in Benin.

OPBOUW VAN DE PREEK

In de preek maken we een beweging van uitzoomen en inzoomen. Van groot naar klein, van ver weg naar dichtbij. Een beweging tussen de ongelofelijke reikwijdte van het Evangelie en het persoonlijke woord. In welke volgorde die beweging plaatsvindt en waarop de focus ligt, daar hebt u zelf de hand in. De aanbevolen route is om bij elk van de drie hoofdthema's er een te kiezen. Bijvoorbeeld: Een intro met een getuigenis uit Togo, dan de brug maken naar de reikwijdte van het gesproken woord op de Pinksterdag en afsluiten met de rol van de plaatselijke kerk. Of beginnen bij de Bijbeltekst over de verlamde man die genezen wordt, daarna uitzoomen naar hoe dit verhaal een illustratie is van de grote vlucht van het Evangelie het boek Handelingen, om vervolgens af te sluiten met een verhaal over de impact van het Evangelie in Benin.

> De reikwijdte van het Evangelie

Drie manieren om stil te staan bij de reikwijdte van het Evangelie.

1. De reikwijdte van het gesproken Woord op de Pinksterdag

In Handelingen 2:9-11 worden Joden genoemd uit allerlei volken. Velen van hen woonden ook in Jeruzalem, zo blijkt uit vers 5. Ze horen de discipelen in hun eigen taal spreken. Dit Pinksterwonder geeft aan hoe het Evangelie goed nieuws is voor iedereen. Er is geen uitleg en vertaling meer nodig, maar het Woord klinkt meteen in hun eigen taal, de taal van hun hart.

2. De grote vlucht van het Evangelie in het boek Handelingen

Het is de moeite waard om aandacht te besteden aan de opbouw van het boek Handelingen. Waar het Evangelie eerst nog voor Israël bestemd is, gaat het in hoofdstuk 10 naar de heidenen in Israël en vanaf hoofdstuk 11 ook naar de heidenen buiten Israël. Daarna wordt het Evangelie verder verspreid. In hoofdstuk 16 wordt de oversteek gemaakt naar Europa. Gods Woord reikt dus steeds verder en verder.

3. De Bijbel als meest gelezen boek ter wereld, voor iedereen beschikbaar?!

Hoewel het goede nieuws al tweeduizend jaar verteld en opgeschreven wordt, zijn er nog altijd anderhalf miljard mensen die geen toegang hebben tot een volledige Bijbel in hun eigen taal. Wereldwijd werken mensen aan het vertalen van de Bijbel, zodat deze in steeds meer talen beschikbaar is. Is het niet bijzonder dat de Bijbel ongeacht taal, cultuur en leeftijd, gelezen en beleden wordt?

> DICHTERBIJ

Het grote plaatje kan indrukwekkend zijn, maar ook ver weg voelen. Het is goed om dit wat dichterbij te brengen. Wat betekent de impact van het Evangelie nu bijvoorbeeld voor de kerk? Ook hier drie verschillende invalshoeken.

1. De plaats van de Bijbel in Nederland

De mensen in Handelingen 2 hangen aan Petrus' lippen. Ze willen alles horen en worden geraakt door wat hij zegt. Hoe anders is het in een Nederlandse context waar de Bijbel al eeuwenlang een prominente plek heeft. Nu neemt dat af, maar nog steeds kun je zelfs in een seculiere boekhandel een Bijbel kopen. Tegelijkertijd neemt de ontleding alleen maar toe. Bijbelluisteren kan een oplossing zijn, via een podcast bijvoorbeeld. De context van de eerste christenen verschilt enorm met die van ons vandaag de dag. En toch, Gods Woord spreekt nog. Wij hebben zelfs veel meer in handen, een complete Bijbel in onze Nederlandse taal. Het is de moeite waard om hier de vinger bij te leggen.

2. De plaatselijke kerk

Het is een prachtige beschrijving van de eerste christenen aan het eind van hoofdstuk 2. Bijna te mooi om waar te zijn, in ieder geval te mooi om vol te houden. En toch, het is bemoedigend dat dat kan, zo samen leven, door de Geest geleid. Het geeft in ieder geval aan dat je als gelovige de gemeenschap met andere gelovigen nodig hebt. Het hoort bij de identiteit van een christen om te delen van wat je gegeven is. Het wereldwijde perspectief is belangrijk, en tegelijkertijd moet de lokale gemeenschap niet vergeten worden. Hoewel een gemeente soms klein en kwetsbaar is en het er lang niet zo ideaal is als in de eerste gemeente, ook daar spreekt Gods Woord. Soms verrassend vernieuwend door iemand die toegevoegd wordt aan de gemeente, door de scherpe vragen van een tiener of door de woorden van een oude gelovige die door het leven getekend is. Wat de kracht van Gods Geest in de lokale kerk al niet kan doen!

3. De impact van vertaalwerk in lokale kerken

Gods Woord had in Jeruzalem een grote impact. Zo klinkt Gods Woord in elke context weer op verrassende wijze. Hier in Nederland, maar ook wereldwijd. Ter inspiratie nemen we een getuigenis op uit een lokale kerk. Op de website van Wycliffe zijn verschillende verhalen te vinden. Hier een voorbeeld uit Benin.

"Ik heb de hand van God gezien, want als ik luister naar deze verhalen, deze opnames van Bijbelteksten die in mijn taal worden afgespeeld, raakt het me meer dan wanneer ik het in een andere taal hoor. Ik luister zo graag naar het Woord van God."

Aan het woord is Charles Allale, een dominee in Niger. Hij is een vaste luisteraar van het radioprogramma 'Kom en hoor het goede nieuws in het Idaasha'. Deze uitzending met Bijbelstudies is één van de activiteiten van het Idaasha project. Ds. Allale vertelt:

"De verbinding kan soms traag zijn, maar dat mag ons niet ontmoedigen. Ik moedig de managers aan en vraag hen niet op te geven, want het programma doet veel goeds voor veel mensen. Ik bid dat God ons te allen tijde beschikbaar maakt om Hem te volgen. Onderdeel van het programma is het stellen van vragen aan de luisteraars. Zij kunnen vervolgens reageren. Als de vragen elkaar opvolgen en elke deelnemer op zijn of haar eigen manier antwoordt, besef ik dat God echt almachtig is. Want wat ik niet had bedacht, wordt door iemand anders genoemd en gedeeld, en dat sterkt me nog meer."

> HET PERSOONLIJKE WOORD

Ook hier zijn drie mogelijkheden. U kunt de focus leggen op de verlamde man die wordt genezen door de naam van Jezus, of op een getuigenis van wat Gods Woord vandaag de dag doet in het werkveld van Wycliffe, of op een verhaal uit de eigen lokale context waarin God persoonlijk spreekt.

1. De verlamde man die toegesproken wordt en zelf God gaat loven

In Handelingen 2:43 staat dat de apostelen veel tekenen en wonderen doen. Een illustratie daarvan staat aan het begin van hoofdstuk 3. Waar eerst de focus nog ligt op drieduizend nieuwe gemeenteleden, gaat de blik nu naar één verlamde man bij de tempelpoort. Hij wordt gezien, aangekeken zelfs. Iets wat waarschijnlijk zelden gebeurde. Hem werd vaak wat toegestopt of zelfs toegeworpen, maar niemand keek hem ooit in de ogen. Is dit niet herkenbaar? Misschien geef je weleens iets aan een bedelaar, maar kijk je hem ook aan? Dan zie je meer, dan zie je iemand echt. Het is een diep verlangen van veel mensen om echt gezien te worden. Dan zie je ook wat iemand écht nodig heeft, zoals Petrus hier. De verlamde man krijgt geen goud of zilver, maar een nieuw leven! Het krachtige pinksterwoord klinkt ook hier. Petrus spreekt de naam van de opgestane Christus uit en de man kan weer lopen! Het laat zien dat Christus ook na Pinksteren centraal staat. Hoewel Hij in de hemel is, gaat het werk op aarde door en heeft het Evangelie van Zijn naam een krachtige uitwerking. En wat doet de verlamde man? Hij neemt het Woord over en looft God in de tempel!

2. Een getuigenis van de kracht van Gods Woord

Het noemen van de naam van Christus is genoeg om de verlamde man op te laten staan. Dit laat iets zien van de kracht van de naam van de opgestane Christus. En die naam moet verkondigd worden. Daarom is Bijbelvertaalwerk ook zo belangrijk; zo wordt het Evangelie van de opgestane Christus verder verspreid.

Het is waardevol om hier een getuigenis op te nemen vanuit het Bijbelvertaalwerk van Wycliffe. We vertellen hier het verhaal van pastor Simon Dimaguite, uit Togo, een van de Moba Bijbelvertalers.

"In onze familie verloren we een jongeman van 27 jaar. Mij werd gevraagd de herdenkingsdienst in het dorp te leiden. Bij die gelegenheid gebruikte ik liederen die in de Moba taal zijn gecomponeerd en die de boodschap van hoop in de rouw verspreiden. Daarna las een vrouw Lukas 16:19-31 voor. De vertaling stelde me in staat om de realiteit van het leven hier beneden te laten zien, en de rust die Lazarus geniet.

Tijdens het lezen waren alle aanwezigen, voornamelijk ouderen uit de dorpen en aanhangers van de traditionele religie, zeer geïnteresseerd. Na de dienst kwam een man van ongeveer zestig jaar, die de traditionele religie beleed, naar me toe. Hij vertelde dat hij christen ging worden, omdat het Woord van God dat hij zojuist gehoord had, hem hiertoe aanzette. In 2024 sloot hij zich aan bij de kerk in zijn dorp en gaf hij zijn leven aan de Heere. Glorie aan God! Dit is de tijd en plaats om de Heere te danken voor de impact van Zijn Woord in lokale talen."

3. Spreekt Gods Woord jou aan?

Het is nogal een radicale boodschap die Petrus preekt en mensen keren zich dan ook radicaal om. Deze geschiedenis moet gelovigen die al jaren naar de kerk gaan te denken geven. In hoeverre laten wij ons raken door Gods Woord? Als we geloven dat Gods Woord nog steeds spreekt, luisteren we er dan ook naar? Een bemoedigend Woord op z'n tijd is fijn, maar Petrus gaat wel een stap verder. Hij bemoedigt niet alleen, hij legt ook de gebeurtenissen van de laatste tijd uit en spoort de mensen vooral ook aan. Het zijn niet Petrus' woorden, maar het is het Evangelie van de opgestane Christus dat verkondigd wordt.

Een andere invalshoek die u kunt kiezen, is die van de verlamde man. Daaraan kunt u dit soort vragen verbinden: Wat ziet Jezus als Hij voorbijkomt en jou recht in de ogen aankijkt? Is dat niet wat er in ieder geval elke zondag gebeurt en wellicht nog vaker? Welke behoefte ziet Hij in jouw ogen, welk verlangen schuilt erin en hoe kunnen Zijn woorden krachtig werken in ons leven?

TIPS VOOR DE LITURGIE

- Hierboven staan twee getuigenissen vermeld. Getuigenissen kunnen een plek hebben in de preek als intro of als afsluiting, maar ze kunnen ook elders in de dienst aan de orde komen. Als het passend is kan iemand aan het woord gelaten worden die zelf getuigt hoe de Bijbel echt voor hem openging, bijvoorbeeld bij een Alpha-cursus.
- We reiken enkele suggesties aan voor te zingen liederen. Kies hierbij wat binnen de traditie en vorm van de eigen kerk past.

- Psalm 119:53 - Berijming 1773
- Psalm 87:3, 4 - Berijming 1773
- Psalm 119:27 - De Nieuwe Psalmberijming
- Psalm 87:2, 3, 4 - De Nieuwe Psalmberijming
- Lied 683:1, 3 - 't Is feest vandaag, 't is pinksterfeest - Liedboek
- Lied 687:1, 3 - Wij leven van de wind - Liedboek
- Samen in de naam van Jezus - Op Toonhoogte 360
- Maak ons tot een stralend licht - Op Toonhoogte 385
- Kom verras ons - Opwekking 833
- De wind steekt op - Opwekking 766

- Als er de mogelijkheid is voor een kindermoment, is het vertellen van een verhaal een mooie manier om iets te laten zien van de kracht van Gods Woord, bijvoorbeeld dit verhaal uit Bunia in Congo. Hier worden mensen opgeleid om Bijbelverhalen te vertellen en Bijbelluistergroepen te organiseren. Een van hen vertelt:

"Ik ben direct na aankomst in Bunia naar een plaats gegaan waar brommer-taxichauffeurs stonden te wachten op klanten en vertelde hun een Bijbelverhaal. Eén man nodigde mij bij hem thuis uit, want zijn vrouw moest dit ook horen. Toen ik bij hen thuis was, vroeg de man of ik de volgende ochtend terug wilde komen, want zijn kinderen moesten dit ook horen. Dus de volgende ochtend waren er zes van zijn kinderen aanwezig om ook naar Bijbelverhalen te luisteren. Anderhalve week later waren er op vier plekken in Bunia elke ochtend en avond luistergroepen. Een man en zijn vrouw die niet kunnen lezen en schrijven hadden na tien dagen tien Bijbelverhalen geleerd. Daarna ging hij er met zijn kinderen zelf op uit om Bijbelverhalen te vertellen, bij het Albertmeer (tussen Congo en Oeganda, zo'n 30 km bij Bunia vandaan). Die dag kwamen daar dertien mensen tot geloof. Bijzonder en bemoedigend!"

VERWERKINGSVRAGEN

Enkele verwerkingsvragen die gebruikt kunnen worden in een kring of een ontmoeting na de dienst.

- Waar ben je meer van onder de indruk, drieduizend mensen die zich laten dopen of een verlamde man die genezen wordt?
- Op welke manier zie jij dat Gods Woord spreekt?
- Kan je het je voorstellen dat je de Bijbel voor het eerst leest? Wat zou je het meest opvallen of waardoor zou jij geraakt zijn?
- Als je één hoofdstuk uit de Bijbel zou mogen vertalen voor iemand die de Bijbel nog niet kent, welk hoofdstuk zou je dan kiezen?
- Op welke manier is Gods Woord goed nieuws voor de buurt waarin jij woont?
- Stel, je bent niet zo'n lezer. Toch wil je met de Bijbel aan de slag. Welke alternatieven of mogelijkheden zijn er?
- Waarin lijkt jouw kerk op die van de eerste christenen en waarin niet? Bespreek waar je als lokale kerk in zou willen groeien.
- In welke situatie merkte je dat Gods Woord echt tot je sprak?

Kerken spelen een belangrijke rol in het wereldwijde Bijbelvertaalwerk. Lokale kerken zetten zich in om Gods Woord te verspreiden en uit te leggen. Nederlandse kerken komen in actie, of dragen het Bijbelvertaalwerk in gebed.

Neem gerust contact op met **Peter Trommel** via 06-27903858 of peter.trommel@wycliffe.nl of kijk voor meer informatie op wycliffe.nl/kerken

